

Надежда, веры нет ему;
Попытку все ж я предприму.
Амор ловить умеет случай,
Но чем желанье в сердце жгучей,
Тем действует ленивей он».
Вот каково, когда влюблен.
И наконец Гильем пред дамой.
Она псалтырь целует; в самый
Тот миг он прошептал: «Увы!» -

3950

Не поднимая головы,
Но так, чтоб дама услышала.
Гильем удачным счел начало
И прочь пошел, склонясь смиренно.
Сто рыцарей одновременно
Сразить в турнире он сумей
И захвати пятьсот коней,
Столь полно б не был он доволен -
Влюбленному дарить не волен
Никто такое торжество,

3960

Как та, что в сердце у него.
Священник даром не судачил,
Спев мессу, но молитву начал
Полуденную, как всегда.
Гильем, держа псалтырь, туда,
Как будто чтеньем одержим,
Глядел; но, расставаясь с ним,
Поцеловал листок сто раз,
Гордясь своим *увы!* Тотчас
Наружу н'Арчимбаут выходит

3970

И, как всегда, жену уводит,
Стремясь покинуть храм скорей.
Гильема взор и сердце к ней
Влеклись, вобрав в себя влечение
Его. Сложил он облачение
И, спрятав чашу в верном месте
И дискос, удалился вместо
С хозяином, за ними вслед
Священник. Кончился обед,
Ушли хозяин и Жюстин,

3980

И в доме вновь Гильем один.
Прошел, когда поели слуги,
Он в комнату, где на досуге
Мечтал, – чуть не сказал: в альков.